

**Festival itinerante internazionale
della **Poesia** 2010**

Acque di acqua

maggio
giugno
luglio
agosto

seconda edizione

**Bolzano, Cormòns, Medea , Udine, Romans
d'Isonzo, Fiume/Rijeka, Gorizia,
S. Vito al Tagliamento, Reana del Rojale,
Trieste, Gradisca d'Isonzo, Beroun - Praga,
Pozzuolo del Friuli, Topolò, Portogruaro,
Monfalcone, Seeboden, Moraro, Sagrado,
Aquileia, Concordia Sagittaria**

**Friuli Venezia Giulia, Trentino Alto
Adige, Veneto, Austria, Croazia,
Repubblica Ceca**



Aghis dal Vâr
Aghis dal Vâr claris `ne volte e dolsis
il soreli a foropàus
tra i pendacuj di vencjâr
e il neri tajâ vie di un merlo,
in dreturis di piere ué costretis
ma bielis ancjemò
parcè che il sîl us rît di stéss e chel
nessun lu domenica
in ta la vongule da `l cuièt uestri
portajmi vie ancje me
e po lassaimi in ta la prime polse.

Elio Bartolini

Acque del Varmo – Acque del Varmo chiare una volta e dolci /
il sole a trapassarvi / tra le ramaglie pendule di salici / e il nero
dritto volare via di un merlo, / in dritture di pietra oggi costrette /
ma belle egualmente / Perché il cielo vi ride lo stesso e quello /
nessuno lo imprigiona / nell'onda della quiete vostra / portate via
anche me / e poi lasciatemi al primo vostro fermo.





L'Associazione Culturale Culturaglobale
Vileg Novella dal Judri S.Giovanni al Natisone e
Equilibri Associazione Culturale di Gorizia
organizzano:

Festival itinerante internazionale della Poesia
2a ed. maggio/giugno/luglio/agosto 2010

Acque di acqua

memorie_impossibilità_trasparenze
per un fluire di immagini, parole, suoni e incontri

Quattro mesi tutti dedicati alla poesia, con un Festival della Poesia itinerante internazionale che si snoderà sul territorio del Friuli Venezia Giulia, Austria, Slovenia, Trentino Alto Adige e Veneto. Un programma che propone molte serate in cui le 24 località prescelte ospiteranno le voci e gli autori più autentici della nostra realtà.

In un susseguirsi di letture, rappresentazioni teatrali, performance musicali. Per disegnare una geografia intensa, di valenza artistica, culturale e sociale. Coinvolgendo un centinaio tra poeti, musicisti e artisti italiani, sloveni, croati, cechi e austriaci.

Acque di Acqua, già nel suo titolo, vuole essere un omaggio alla necessità primaria alla sopravvivenza dell'uomo. Acqua come diritto, come bene inalienabile, come valore da difendere. Come fecondità da coltivare. Come moltitudine di culture e provenienze.

In un percorso che vede tanti e diversi poeti incamminati verso il comune mare della poesia. In un incontro che vuole essere propositivo, per allargare ogni possibile concezione del 'fare comunità'. Per condividere e far conoscere la Poesia attraverso la collaborazioni con le altre realtà.

Giovanni Fierro e Renzo Furlano
Direzione artistica
www.culturaglobale.it
info@culturaglobale.it





Bolzano

centro storico della città

sabato 8 maggio ore 12.00

letture

Giovanni Fierro, Maurizio Mattiuzza,
Renato Schlaunich, Eros Olivotto, Benny Nonasky,
Alisa Thaler, Angelo Magro, Stefen Dell'Antonio
Monech, Hannes Wattmuller, Luigi Zoppello,
Maria Grazia Galatà, Massimo Perseghin,
Alberto Mori, Alessandro Assiri, Roberto Cogo,
Meeten Nasr, Anna Maria Ercilli, Fabio Barcellandi,
Silvio Aman e Monica Ferretti

musica

Enea Gemmeli, Peter Kolzknecht e MEP Jazz Trio

Circolo Poetico Correnti e l'Arci di Bolzano

"Poesia a strappo" - Incontri/Begegnungen/Ancuntesdes

La manifestazione, itinerante per le piazze ed i luoghi dell'Italia, permette al lettore di effettuare lo strappo delle poesie degli autori assemblate in blocchi e posizionate su pannelli e di creare così una piccola antologia personale di poesie attraverso la libera scelta dei testi esposti. Durante la giornata espositiva sono previsti reading dei poeti, performance, eventi estemporanei.

www.correnti.org

<http://www.arci-uisp.it/arcibolzano/index.php>



Cormòns, Monte Quarin
stazione Ronc dei Capucins
domenica 23 maggio ore 17.30



letture

Renato Sclaunich, Mila Bratina, Selene Garcia (argentina), Rita Gusso, Maria Sanchez Puyade (argentina), Daniela Turchetto, Marco Iacobelli, Giovanni Fierro

musica

"Wine Café Standard Trio"
Paolo Gregorig, sax
Giordano Chiarion, chitarra
Giampaolo Mrach, fisarmonica
David Suligoj, basso

Fieste da viarte *Un monte in festa, la sua gente e la primavera. L'occasione giusta per incontrarsi, per stare bene assieme. Alla Stazione Ronc dai Capucins, da diversi anni, è protagonista la poesia. Grazie ai tanti autori che ogni volta, nel prato in mezzo al bosco, hanno portato e condiviso le proprie parole, le proprie emozioni. Uomini e donne che, in un giorno di festa, cantano la vita. Assieme alla musica, sempre presente, sempre capace di intonare il momento comune. Perché in questo presente, in questo nostro 'stare', il dire di ognuno è un desiderio da difendere. A passo d'uomo.*

organizzato e proposto da
associazione culturale Equilibri - equilibri.cultura@libero.it
associazione Culturaglobale - www.culturaglobale.it

C
O
R
M
Ò
N
S





Cormòns

Sala Civica

martedì 1 giugno ore 18.00

Presentazione ufficiale del Festival

con la presenza della cantante italo – etiopese **Saba**.

L'artista è un intreccio di Paesi, storie e destini. Dentro di lei, somalo, italiano, aramaico e inglese si mescolano a pop, r'n'b e soul. L'ultimo disco, "Biyo" ("acqua" in somalo) racconta di storie d'amore, viaggi, guerre e deserti, foreste minacciate dall'uomo e città che pulsano di vita. La sua voce, amplificata dall'eco di quella stessa tanica gialla compagna del cammino di milioni di africani, si intreccia con **Amref**, per ribadire che l'Acqua è vita e tutti ne hanno diritto.

C
O
R
M
Ò
N
S

L'artista si esibirà al Teatro Comunale alle ore 21.00

a seguire la proiezione del film "**Le acque di Chinini**" di Elisa **Mereghetti** durata 15 min, vincitore del premio speciale "L'acqua bene di tutti" in occasione della giornata mondiale dell'acqua

*Cinque concerti di imperdibile musica con tre protagonisti internazionali. Questa la ricetta di **JAZZ & WINE OF PEACE SCONFINANDO**, rassegna primaverile - preambolo al grande*

*Festival di ottobre - che **Circolo Controtempo** ha organizzato a Cormòns, dal 6 maggio al 13 giugno 2010.*

Sul palco del Teatro Comunale e sul Monte Quarin, finora si sono alternati GIL SCOTT-HERON, autentica leggenda della black music, il ritmo senza confini di TRILOK GURTU e il gramelot musicale di ALESSANDRA FRANCO e GIOVANNI MAIER. Per chi vuole ancora vivere il Collio, a cavallo tra Italia e Slovenia, gli appuntamenti proseguono il primo giugno, con SABA e i dopo concerti 'ROUND MIDNIGHT, mentre la rassegna termina il 13 con ZUF DE ZUR, a San Martino di Quisica (SLO).

www.controtempo.org



Medea

Villa S. Maria della Pace, parco

mercoledì 9 giugno ore 21.00



letture

Roberto Marino Masini, Fabio Franzin,
Mila Bratina, Michelina Piccolo.

M
E
D
E
A

L'Associazione Culturale "Il Cerchio" di Medea (GO) ha come scopo la promozione dell'integrazione della persona disabile nel territorio e il miglioramento della qualità della vita della stessa. Nata all'interno del Centro Residenziale "Villa S. Maria della Pace" dei Padri Trinitari, è giunta alla 6° edizione di "Teatro e dintorni", manifestazione dedicata al teatro e alle sue componenti con tre diverse serate: la parola (poesia), il corpo (la danza), la coralità (il teatro). Ospiti come ogni anno nella prima serata tre autori con il contributo di un gruppo di persone residenti nel Centro che seguono da tempo un laboratorio di espressione artistica abbinato alla poesia e non solo.

ist.Medea@libero.it





Cormòns

Sala Civica

giovedì 10 giugno ore 21.00

Omaggio a **Tito Maniaco**

lo ricordano Marina Giovanelli, Giuseppe Mariuz e Mario Turello

lettura scenica dell'attore Fabiano Fantini

musica

Roberto Daris, fisarmonica jazz

C
O
R
M
Ò
N
S

Comune di Cormòns e Culturaglobale

"Festival dei sensi" dal 10 al 12 giugno, i sensi rivisitati attraverso la poesia, teatro, musica jazz, laboratori creativi, degustazioni eno - gastronomiche. L'evento rientra nel progetto di Sconfinando, che nell'arco dei mesi di maggio e giugno, sul territorio cormonese, allargato alla vicina Medea ed oltre confine al paese di Dobrovo (Slo), si propone, oltre a far conoscere momenti dedicati alla tradizione, di approfondire la conoscenza degli indirizzi attuali e delle tendenze in campo culturale nell'area alpino-adriatica. La cornice paesaggistica, l'offerta enogastronomia e di ospitalità, già fonte di grande attrazione per i turisti in particolare austriaci, la rendono sede ottimale per accogliere questo evento.

<http://www.comune.cormons.go.it/>





E sò poetiche
Ta li' vecjais mê
ce ch'a mi plâs simpri di pi al è
il falsetto,
chê alteratsiòn de vôs
il so rivâ a jessi `nantre
e `ne declaratsiòn:
come colours
dome colours,
maraveosamentri
il cour al s'insée e intant al glot
dome colours di dì
dome colours di gnot.

Elio Bartolini

E sue poetica. Nelle mie vecchiaie / quello che mi piace sempre di più è / *il falsetto* / quell'alterazione della voce / la sua capacità d'essere un'altra / e una dichiarazione: /come colori / solo colori / meravigliosamente / il cuore se ne acceca e intanto inghiotte / solo colori di giorno / solo colori di notte.





Romans d'Isonzo

Lagetti

giovedì 17 giugno ore 20.00

GRADISCA D'ISONZO

letture

Vincenzo Della Mea e Marco Iacobelli

con il cantautore

Giancarlo Lombardi

Strofe dipinte di Jazz è una rassegna il cui scopo è far incontrare musica, arti visive e la parola; dove trovare pittura, fotografia, installazioni, musica, danza, reading poetici, performance teatrali e produzioni video. Agli artisti è rivolto l'invito al confronto. Tentiamo di far incontrare artisti con un percorso riconoscibile e riconosciuto ad altri che stanno ancora cercando una strada personale. "Strofe dipinte di Jazz", dove jazz non descrive solamente un genere musicale ma indica un'attitudine artistica meticcias.



Fiume/Rijeka

Palazzo Modello

Comunità degli Italiani

venerdì 18 giugno ore 18.00

Voci oltre i confini



letture

Maddalena Capalbi (Milano), Marko Kravos (Trieste),
Claudio Martelli (Trieste), Marina Moretti (Trieste)

*Ma c'è nell'esistenza
qualcos'altro che amore
per il proprio destino.*
Pier Paolo Pasolini

In collaborazione con l'**Associazione Iniziativa**

Europea che da anni promuove il dialogo culturale nelle regioni di Alpe Adria attraverso la poesia, realizzando libri, cd e letture in diverse lingue. In epoca di società dello spettacolo e di parola mercificata, l'Associazione continua a credere alla poesia quale pensiero-emozione che può esercitare una critica del reale a partire dall'intimo sentimento del vero di ciascun individuo. Dove ha camminato il passo pesante dell'elefante della storia essa si fa linguaggio "politico" tra le comunità e le generazioni, in grado di indurre all'affettività e al senso di una comune umanità. I poeti come filosofici pratici e ambasciatori di pace rappresentano la sfida d'un impegno culturale diverso.

www.iniziativaeuropea.it

F
I
U
M
E
,
C
R
O
A
Z
I
A





Romans d'Isonzo

Lagheti

venerdì 18 giugno ore 20.00

R
O
M
A
N
S

D
'
I
S
O
N
Z
O

letture

Mila Bratina e Maurizio Benedetti

associazione culturale **Liberatorio d'arte**

18-20 giugno Laghi di Romans d'Isonzo (Go)

liberatoriodarte@yahoo.it

www.myspace.com/liberatorio

www.facebook.com/liberatoriodarte



Gorizia, loc. San Mauro
Azienda Castel San Mauro
sabato 19 giugno ore 18.00



letture

Silvio Cumpetta, Francesco Tomada, Giovanni Fierro,
Selene Garcia (Argentina) e Maria Sanchez Puyada
(Argentina)

musica

Exposureensemble in concerto

presentazione del nuovo cd 'Grunt 223'

Mauro Bon / Simone Kodermaz / Roberto Duse /
Graziano Kodermaz /

L'Azienda Castel San Mauro località Castel San Mauro 1,
Gorizia - Situata nel lembo nord-orientale della suggestiva fascia
collinare che abbraccia Gorizia e che da qui incomincia a chiamarsi
Collio, si estende su un fondo di 25 ettari dei quali 5 sono coltivati a
vigneto. La felice giacitura dei terreni rivolti a mezzogiorno e la loro
composizione di marna e arenaria, fin da tempi remoti,
favoriscono la coltura della vite. Sopra queste pendici che il monte
Sabotino, placando i venti freddi di nord-est, ripara porgendole
all'influsso temperante del vicino Adriatico, maturano le uve del-
l'Azienda Castel San Mauro. La gestione di campagna e cantina è
curata da Manuele Mauri. La produzione: Pinot grigio, Merlot,
Chardonnay, Ribolla gialla. I nostri vini sono chiarificati e filtrati per
rispettare pienamente l'originale collaborazione tra vite e uomo.

info@castelsanmauro.it- www.castelsanmauro.it

G
O
R
I
Z
I
A





S. Vito al Tagliamento

Teatro Arrigoni

mercoledì 23 giugno ore 21.00

S. VITO AL TAGLIAMENTO

letture

Michele Obit, Gabriella Musetti, Maurizio Benedetti,
Giuseppe Mariuz, Silvio Cumpeta, Marina Giovanelli,
Enzo Santese, Marina Moretti

musica

Barbara Errico, voce
Juri Dal Dan, tastiere

San Vito al Tagliamento "...nel biancore pazzesco di una piazza a San Vito." Pier Paolo Pasolini. Il castello di San Vito e le sue torri, le mura con i ponti e i fossati, i portici, la piazza e il campanile. Un antico teatro all'italiana, le chiese e i monumenti che si susseguono uno dopo l'altro, gli affreschi dei palazzi signorili, i dipinti nelle chiese, i giardini, e appena fuori le mura il paesaggio friulano e, vicino, il fiume Tagliamento.

Egli è arte, storia, natura e poesia. La vitalità di iniziative culturali, le mostre d'arte, la stagione di prosa, le stagioni musicale e jazz, il biennale Premio di Poesia San Vito al Tagliamento fanno dell'antica terra sancti Viti un'occasione di scoperta.

Info tel. 043480251 – 0434833295

www.comune.san-vito-al-tagliamento.pn.it



Reana del Rojale

Vergnacco

Parco delle Sculture

giovedì 24 giugno ore 20.30



“Di pietra e di vento, la poesia dell’acqua”

letture

Lorenzo Mullon, Mila Bratina, Giacomo Sandron,
Michele Obi, Maurizio Benedetti, Marco Marangoni,
Daniela Turchetto, Roberto Ferrari

musica

Gabriella Gabrielli, voce; David Cej, fisarmonica;
Aleksandar Paunovic, chitarra

In omaggio al progetto auto sostenibile dei “Tu’rat” nel Salento, costruzione arcaiche in pietra a secco a forma di mezza luna, con la funzione di captare e riutilizzare le arie umide e le nebbie ai fini culturali. Dando un contributo al dibattito sulla desertificazione del pianeta, ritenendo l’acqua un bene non privatizzabile in quanto diritto umano universale...

Circolo Culturale “Il Faro”

13° Simposio Scultura Internazionale su pietre del F. V. G. si svolge dal 11 al 27 Giugno 2010 presso il Parco Sculture di Vergnacco, Reana del Rojale, e vede impegnati una decina di artisti provenienti da tutti i continenti, lavorare per quindici giorni i grossi blocchi di pietra della regione messi loro a disposizione. Le pregiate sculture vanno poi ad abbellire le maggiori città Italiane ed Estere. Anche quest'anno il Circolo Il Faro è lieto di annunciare la collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia e con l'Azienda Speciale Villa Manin. La mostra al Parco di Villa Manin si svolgerà nei mesi estivi e autunnali.

www.faronline.it

REANA
DEL
ROJALE





Trieste

Parco San Giovanni

venerdì 25 giugno ore 19.00

letture

Mila Bratina, Giacomo Sandron, Michele Obit,
Valeria Rossella, Silvio Forza, Luigia Sorrentino

T
R
I
E
S
T
E

Proiezione del documentario *La Taranta* di Gianfranco Mingozzi (Italia 1962, 35 mm, b/n, 20 min). Il primo documento filmato sul tarantismo salentino.

Commento poetico alle immagini di Salvatore Quasimodo.

Residenze Estive 2010

Incontri di poesia e scrittura a Trieste e nella Regione Friuli V. G. XI Edizione "La traduzione", 24-28 giugno, organizzata dall'Ass. ne culturale "Almanacco del Ramo d'Oro". L'evento valorizza il patrimonio culturale della Regione Friuli V. G. attraverso la collaborazione di numerose Associazioni culturali, mette a confronto autori di varie provenienze, anche estere, favorisce incontri tra scrittori, poeti - vivendo insieme per alcuni giorni ospitati dal Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino - e pubblico, per sviluppare e rafforzare i rapporti internazionali e le relazioni di culturali. Due gli appuntamenti all'estero (Tomaj e Sezana - SLO e Grisignana HR).

www.ilramodoroeditore.it



Beroun

Castello di Krakovec

sabato 26 giugno



letture

Giovanni Fierro e Renzo Furlano

Il Festival Stranou di Beroun

è un Festival Internazionale che prevede performance nel campo della musica, della poesia, danza e teatro. La città di Beroun (18.000 ab.), attraversata dal fiume Berounka, è la porta di ingresso alla regione turistica Bohemia Centralis con le foreste di Krivoklát. Questa regione è ricca di storia e di molti reperti archeologici. È attraente per le sue varie ed uniche naturali bellezze, e fa parte del panorama più interessante della repubblica. Il Castello di Krakovec, dove si avviene il Festival, comprende le rovine del castello del XIV secolo, che nel 1783 venne distrutto da un incendio. Rimangono un'architettura unica per la quantità degli elementi gotici originali ben conservati.

www.mesto-beroun.cz

BEROUN - REP. CECA





Gradisca d'Isonzo
Galleria d'Arte "La Fortezza"
sabato 26 giugno ore 18.00

**G
R
A
D
I
S
C
A
D
'
I
S
O
N
Z
O**

letture

Roberto Tosoratti, Elisabeth Faller (Austria),
Enrico Colussi, Marina Giovanelli

Il Circolo Gradisc'Arte si propone
di diffondere la Cultura e l'Arte
nel nostro territorio.
*È costituito da cinque soci fondatori
motivati e attenti alle varie forme artistiche
che propongono cultura a vari livelli
con particolare attenzione ai nuovi autori,
sinergicamente con altre iniziative della città.
La Galleria d'Arte La Fortezza diventa
sede e contenitore di queste proposte.*

Via Ciotti, 25
Gradisca d'Isonzo (Go)
tel. 338 341 9896



Pozzuolo del Friuli

Le frascje di Garbìn

Via dei Castelli, 13

giovedì 1 luglio ore 21.00



letture

Maurizio Mattiuzza, Marisa Moretti, Giuseppe Mariuz,
Michele Obit, Gabriella Musetti, Enzo Santese,
Cristina Miceli, Erika Crosara

musica

"Wine Café Standard Trio"

Paolo Gregorig, sax

Giordano Chiarion, chitarra

Giampaolo Mrach, fisarmonica

*Il territorio di **Pozzuolo del Friuli** è stato abitato fin dalle epoche preistoriche. Il suo nome deriverebbe dal diminutivo latino "Puteolum" (Piccolo pozzo). La presenza romana è confermata dai ri-trovamenti di piccole necropoli, inoltre, i segni della centuriazione e toponimi sono le tracce evidenti della dominazione romana. Le prime documentazioni scritte collegate a Pozzuolo sono del 670 d. C., che indica una località detta "PUCIOLIS". Da qui parte la storia di questo paese che ha vissuto, in seguito, eventi positivi (costruzioni di chiese, ville, ambienti di lavoro, scuole) ed anche estre-mamente negativi (saccheggi, guerre, invasioni, epidemie, inondazioni), ma che da allora ha mantenuto la sua costante collocazione in questo territorio.*

<http://www.comune.pozzuolo.udine.it/web/>

P
O
Z
Z
U
O
L
O

D
E
L
F
R
I
U
L
I





Lontan

Lontan, pi lontan ancjemò
di chel che mai no si varéss crodût
tal grîs
di un nûl tant che il sîi grant
o t'une fumate pengje
come un distin de Basse
t'un segno
come di vît o di morâr restâs
in pîs par sbalio,
la vite a nus fâs di moto ormai
imbredeâde.

Elio Bartolini

Lontano. Lontano, piû lontano ancora / di quello che mai si
sarebbe creduto / nel grigio / di una nuvola quanto il cielo grande
/ o in una nebbia densa / come un destino della Bassa / in un
profilo / come di vite o di gelso rimasti / in piedi per sbaglio, /
la vita ci fa segno ormai / impigliata.



Sagrado

Parco Comunale
Canale dei dottori

venerdì 8 luglio ore 21.00



letture

Pericle Camuffo, Jurij Paljk, Lenka Danhelova (Rep. Ceca), Vincenzo Della Mea, Erika Crosara

musica

Exposureensemble in concerto

presentazione del nuovo cd 'Grunt 223'

Mauro Bon / Simone Kodermaz / Roberto Duse /
Graziano Kodermaz /

Sagrado *Dai sentieri di Pace, sul Carso della Prima Guerra Mondiale, al Gruppo Giovani.*

L'arte e la cultura a Sagrado si aiutano e si alimentano a vicenda. In biblioteca, nelle frazioni; con gli ospiti. Artisti, scrittori, poeti, pensatori, che si incontrano.

Lungo lo scorrere del tempo, lungo lo scorrere dell'Isonzo.

Il Comune guarda al presente, sapendo la memoria, creando il futuro. Assieme all'attenzione del territorio, perché ogni sentiero e ogni desiderio si possono incrociare.

Comune di Sagrado
Assessorato alla Cultura
www.comune.sagrado.go.it

S
A
G
R
A
D
D
O





foto A. Vidmar

Grimacco

Topolò

venerdì 9 luglio al tramonto

G
R
I
M
A
C
C
O

letture

Lenka Daňhelová (Rep. Ceca), Maurizio Benedetti,
Piero Simon Ostan, Mila Bratina, Elisabeth Faller
(Austria)

musica

Veronika Vitazkova, flauto
Nicola Barbagli, oboe

T
O
P
O
L
Ò

"Festival Internazionale Stazione di Topolò"

Il piccolo paese di Topolò è famoso per la manifestazione chiamata "Stazione Topolò-Postaja Topolove", alla sua XVII edizione, dal 3 al 18 luglio, è una manifestazione internazionale dove sono impegnati nel campo della ricerca e della sperimentazione artisti di varie discipline (filmati, disegno, fotografia, musica, poesia, teatro), provenienti da diversi paesi del mondo. Gli artisti vengono ospitati nel piccolo borgo di Topolò dove effettuano un "intervento" sulla base degli stimoli ricevuti dal luogo stesso.

www.stazioneditopolo.it



Monfalcone

Piazza Falcone e Borsellino

venerdì 9 luglio ore 22.00



letture

Claudio Grisancich, Marina Moretti, Giuseppe Mariuz,
Mary Barbara Tolusso, Enrico Colussi, Elisabeth Faller
(Austria)

musica

Claudio Cojaniz

Lettere Mediterranee, riflessioni e dialoghi sul Mediterraneo a cura di Tiziano Pizzamiglio, è una importante rassegna letteraria, inserita da 4 anni nell'ambito del Festival Internazionale Onde Mediterranee, al quale è stata conferita la medaglia d'argento dalla Presidenza della Repubblica per l'alto valore culturale. Si tratta di una serie di appuntamenti che portano a Monfalcone, dal 5 al 9 luglio 2010, artisti e scrittori che presentano le loro opere in Piazzetta Falcone e Borsellino. Nel corso degli anni, Lettere Mediterranee ha ospitato personaggi di spicco del mondo della cultura come Serge Latouche, Moni Ovadia, Massimo Carlotto, Vauro, Margherita Hack, Folco Quilici, Giulietto Chiesa, Giandomenico Stella.

www.ondemediterranee.it - www.euritmica.it

M
O
N
F
A
L
C
O
N
E





Portogruaro

Vivai Bejaflor

Azienda Agricola Florovivaistica

sabato 10 luglio ore 18.30

letture

Velvet Afri, Piero Simon Ostan, Giacomo Vit,
Selene Garcia (Argentina), Maria Sanchez Puyade
(Argentina), Elisabeth Faller (Austria)

musica

Porto del Jazz

P
O
R
T
O
G
R
U
A
R
O

Associazione Culturale Porto dei Benandanti

"notturni di_versi" è un festival della poesia (ma anche presentazioni di libri, reading, incontri, installazioni, mostre), articolato nel suo proporsi come luogo e laboratorio di ricerca per comprendere, percorrere e sfumare i confini tra le espressioni artistiche. Nel corso degli anni si è consolidato come uno degli appuntamenti più rilevanti tra le proposte culturali estive del territorio. Per l'edizione 2010 (tema: sofferenze e piaceri) è prevista la presenza di Gianmario Villalta, Roberto Salbitani, Yo Yo Mundi & Wu Ming, Eva Luka, Mihai Mircea Butcoban e oltre 90 poeti, artisti e performers. Portogruaro 10 - 17 luglio

www.notturnidiversi.net



**DURANTE IL FESTIVAL VERRA'
EFFETTUATA UNA RACCOLTA FONDI A
FAVORE DEI
PROGETTI IDRICI DI **AMREF****



Contratto mondiale sull'acqua *(estratto)*

Partendo dal principio che l'acqua è fonte di vita insostituibile, è un bene vitale ed appartiene a tutti gli abitanti della terra in comune, il manifesto invita ad impedire che l'inaccettabile diventi possibile stabilendo che:

- l'acqua è un diritto alla vita, un diritto inalienabile, individuale e collettivo
- l'acqua deve essere riconosciuta dalla legge come un bene comune pubblico, non puo' essere oggetto di scambio commerciale di tipo lucrativo
- l'acqua deve contribuire al rafforzamento della solidarieta' fra i popoli, i paesi, le generazioni
- una gestione dell'acqua sostenibile deve essere fondata sul rispetto delle diversita' culturali e sul pluralismo socio - economico
- la societa' deve assumere collettivamente i costi relativi alla raccolta, produzione, deposito, distribuzione, uso, conservazione e riciclo dell'acqua
- è compito delle generazioni attuali di usare, valorizzare, proteggere e conservare le risorse d'acqua in modo tale che le generazioni future possano godere della stessa liberta' d'azione e di scelta
- l'acqua richiede una gestione decentralizzata e trasparente. Nuove forme di governo democratico devono essere create. La democrazia partecipativa è inevitabile. I parlamenti sono il luogo e gli attori naturali a questo riguardo.





Seeboden, (Carinzia) AUSTRIA
Centro Culturale im.puls
sabato 17 luglio ore 19.00

S
E
E
B
O
D
E
N
,
A
U
S
T
R
I
A

letture

Elisabeth Faller (Austria), Giovanni Fierro, Maurizio Mattiuzza e Giacomo Sandron

musica

Andrea Casaccio, chitarra

nella galleria è ospitata la mostra d'arte degli artisti

Villi Bossi

Giulia Marsich

Nerella Vernier

Associazione Culturale im.puls

L'associazione si prefigge di mettere assieme gli impulsi e gli sviluppi artistico - culturali della regione Seeboden, Millstättersee, diventando un punto di riferimento della Carinzia superiore attraverso la promozione dell'arte contemporanea, organizzando mostre e installazioni di scultori e pittori.

<http://www.kultur-impuls.com>





foto Sanilo De Marco
Elio Bartolini

Comiât dal poete
Trombis la sô Vos
standards e conférions la sô 'Noranse
ma chel Diu che cun me al spartiss il mond
che al no stêdi domandami doman
resis di cont.
Al podeve lassa la
il fantassin incuintre a un so distin
di buine int
daigi quatri cops sul cjâf
'ne femenute in bande
e no chist simpiterno balinâ
tra saturnitât e fais gjoldê.

Elio Bartolini

Commiato del poeta. Trombe la sua Voce / stendardi e gonfalon
le insegne che Gli spettano / ma quel Dio che con me spartisce il
mondo / non venga domani a domandarmi / rese di conto. /
Poteva lasciare che / il ragazzino andasse incontro a un suo
destino / di buona gente / dargli un po' di casa / una moglie a
fianco / e non questa sempiterna inquietudine / tra cupezza e
falsa gioia.





Gorizia

Wine Café 1628

piazza Vittoria (Go)

venerdì 30 luglio ore 21.00

letture

Pericle Camuffo, Roberto Marino Masini,
Stefano Moratto, Francesco Tomada

musica

Exposureensemble in concerto

presentazione del nuovo cd 'Grunt 223'

Mauro Bon / Simone Kodermaz / Roberto Duse /
Graziano Kodermaz /

Il Wine Café 1628 è dove si sta bene, con l'arte e i sapori.

Con gli amici. Pittori e artisti esibiscono le proprie opere, musicisti e poeti suonano e leggono.

Con l'attenzione al territorio, per gli autori e il vino.

Sempre in una ricerca di gusto e proposta.

Dove le espressioni si mescolano e si mostrano.

Al Wine Café 1628, Gorizia è nuovamente il centro di un incontro, di un confronto.

Le sue culture conoscono un nuovo slancio, un vivo entusiasmo.

Sempre con l'accoglienza come verbo da coniugare,
nel tempo di ognuno.

<http://www.facebook.com/pages/Gorizia-Italy/Wine-Cafe>



Aquileia

piazza Chiesa S. Antonio

venerdì 6 agosto ore 21.00



Fondazione "Società per la Conservazione della Basilica di Aquileia" - Studio Fotografico Andrian

letture

Francesco Indrigo, Silvio Ornella, Fabio Franzin,
Maurizio Mattiuzza, Daniela Turchetto,
Roberto Marino Masini, Elisabeth Faller (Austria)

musica

Gabriella Gabrielli, voce
David Cej, fisarmonica
Aleksandar Paunovic, chitarra

Aquileia fu fondata dai Romani come colonia militare nel 181 a.C. Fu dapprima baluardo contro l'invasione di popoli barbari e punto di partenza per spedizioni e conquiste militari. Fiorente porto commerciale, grazie alla rete viaria, divenne sempre più importante per il suo commercio e per l'artigianato assai raffinato. Raggiunse il suo apice sotto il dominio di Cesare divenendo capitale della X Regio "Venetia et Histria", che ne avrebbe fatto una delle più importanti metropoli dell'Impero omano (la nona dell'Impero). Fu devastata da Attila nel 452, che lasciò il posto ai longobardi. Conquistata nel 1420 da Venezia, passò nel 1509 sotto la dominazione dell'Austria. Fu annessa all'Italia nel 1918. Da visitare gli importanti resti del porto-canale e del foro di età severiana, e la notevole bellezza della basilica del periodo medioevale, ma le cui radici penetrano fino al 2 sec. d. C.

<http://www.comune.aquileia.ud.it>

A
Q
U
I
L
E
I
A





Udine

Corte Palazzo Morpurgo
lunedì 23 agosto ore 21.00

Di luoghi e di versi

Luoghi e suoni delle nostre parlate

letture

Silvana Paletti *po rozajanski*, Ivan Crico *bisiac*,
Michele Obit *po beneško*, Renzo Bottin *graisan*,
Claudio Grisancich *triestin*, Giuseppe Mariuz *furlan*,
Giacomo Sandron *vèneto*, Luigina Lorenzini *asin*

E *musica*

Marisa Scuntaro, voce e Michele Pucci chitarra

N

Vin d'honneur con la Cantina Vino della Pace Cormòns

D

U **Il progetto culturale di UdinEstate 2010**

si propone attraverso un'ampia offerta di spettacoli e appuntamenti culturali, di valorizzare alcuni luoghi della città come punti di incontro e di socialità e al tempo stesso di offrire al pubblico un programma che possa incontrarne le diverse fasce e che sia soprattutto di qualità, con proposte che esulano dalla normale programmazione, in esclusiva o realizzate appositamente. Spettacoli e appuntamenti che si qualificano per originalità e professionalità, per quel bisogno e quella necessità di un intrattenimento intelligente e non appiattito su modelli televisivi.

www.comune.udine.it



Concordia Sagittaria

Piazza del Battistero

giovedì 26 agosto ore 21.00



Di luoghi e di versi

La parlata veneta

letture

Daniela Turchetto *concordiese*, Rita Gusso *caorlotto*, Ivan Crico *bisiac*, Claudio Grisancich *triestin*, Renzo Bottin *graisan*, Giacomo Sandron *portogruarese*, Piero Simon Ostan *portogruarese*, Fabio Franzin *opitergino-mottense*

musica

“Wine Café Standard Trio”

Paolo Gregorig, sax / Giordano Chiarion, chitarra
Giampaolo Mrach, fisarmonica

Concordia Sagittaria *Il sito dove sorse Iulia Concordia mostra tracce di frequentazione fin dal X secolo a.C. La colonia romana fu dedotta nel 42 a.C. in una regione dove da secoli era in atto la penetrazione romana, all'incrocio di due strade importanti: la Via Annia e la Via Postumia. Concordia partecipò attivamente alla vita dell'Impero e fu coinvolta, a partire dal III secolo d.C., nelle guerre per contrastare le invasioni barbariche. Alla metà del V sec. d.C. gli Unni di Attila, dopo Aquileia, rasero al suolo anche Concordia. L'eredità di Concordia venne raccolta dalla Chiesa, ormai la sola istituzione in grado di porsi come punto di riferimento, mediando tra cultura classica e nuova realtà romano-barbarica. In loco sono visitabili importanti siti archeologici.*

www.comune.concordiasagittaria.ve.it

CONCORDIA SAGITTARIA



Con I patrocini: **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Provincia di Udine, Club UNESCO di Udine e Venezia, organizzazione AMREF**

Con il contributo di: **Comune di Pozzuolo del Friuli, Udine Estate Comune di Udine, Comune di S. Vito al Tagliamento, Comune di Concordia Sagittaria, Comune di Aquileia, Comune di Sagrado, Cantina Produttori Vino della Pace Cormòns, Negozio Alimentari Tomadin Cormòns**

In collaborazione con: **Comune di Cormòns (GO), Circolo Poetico Correnti e Arci di Bolzano (BZ), Associazione Culturale "Il Cerchio" di Medea (GO), Ass. ne Culturale Iniziative Europee (TS), Circolo Culturale "Il Faro" Reana del Rojale (UD), Liberatorio d'Arte "Fulvio Zonch" Romàns d'Is. (GO), Associazione & Rivista Almanacco del Ramo d'Oro - Residenze Estive (TS), Festival Stazione di Topolò (UD), Ass. ne Culturale im.puls Seeboden (AUSTRIA), Ass. ne Culturale "Il Porto dei Benandanti" Portogruaro (VE), Festival Stranou Beroun (REP. CECA), Onde Mediterranee Euritmica (UD), Circolo Gradisc'Arte Gradisca d'Is. (GO), Associazione Amìs da Mont Quarine Cormòns (GO), Azienda S. Mauro Gorizia (GO), "Festival dei Sensi" Cormòns Culturaglobale (GO), Circolo Controtempo Cormòns (GO), Wine Café Gorizia**

Si ringraziano: **Saba Anglana, Eliano Cucit, i poeti, i cantanti e musicisti**

Le poesie di Elio Bartolini sono tratte dalla raccolta "Cansonetutis", Marsilio Editore, 1999

*L'immagine in copertina è di **Mauro Bon***